

**Le irès hon. M. Trudeau:** Je ne peux répéter, monsieur l'Orateur, que ce que je viens de dire. Les deux chartes ne seront pas fondées en une seule; il n'est pas question d'insérer dans la charte des droits de l'homme, dont nous parlerons à la conférence fédérale-provinciale, celle des consommateurs ou certains éléments de cette charte. J'ai déjà expliqué pourquoi.

[Traduction]

#### LA FORMATION PROFESSIONNELLE

##### LES COURS DE RECYCLAGE POUR LES CHÔMEURS

**M. John L. Skoberg (Moose Jaw):** Monsieur l'Orateur, le ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration m'a répondu, le 21 janvier, qu'aucun crédit supplémentaire ne serait affecté à la formation professionnelle dans les écoles techniques. Par contre, le premier ministre a déjà dit que, si le programme des travaux d'hiver dans les municipalités était abandonné, des fonds seraient consacrés à l'amélioration de ces écoles techniques, là où c'est nécessaire. Ce dernier convient-il maintenant qu'il faudrait allouer des fonds à cet effet, surtout en raison de l'urgence de la situation?

**M. l'Orateur:** A l'ordre, s'il vous plaît. La question du député prête à controverse.

**M. Skoberg:** J'invoque le Règlement, monsieur l'Orateur. J'estime qu'il y a vraiment urgence et je n'avais pas l'intention d'entamer un débat en posant la question.

**M. l'Orateur:** A l'ordre, s'il vous plaît. Je ne puis interpréter l'intention du député. Je peux seulement interpréter sa question.

#### L'ADMINISTRATION DE LA JUSTICE

##### TORONTO—L'INCARCÉRATION D'UNE JEUNE INDIENNE

**M. A. P. Gleave (Saskatoon-Biggar):** Monsieur l'Orateur, j'aimerais adresser ma question au ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien. Le 17 décembre, je lui ai posé une question concernant la jeune Indienne incarcérée à la prison Don. Il a répondu qu'il ferait une enquête et qu'il ferait rapport à la Chambre. Est-il maintenant prêt à le faire?

**L'hon. Robert K. Andras (ministre d'État):** Monsieur l'Orateur, le ministre a été convoqué à une réunion urgente. Je vais lui soumettre ce problème et j'essaierai d'obtenir bientôt une réponse pour le député.

[M. Fortin.]

#### LA MONNAIE CANADIENNE

##### RESSEMBLANCE ENTRE LES PIÈCES DE 5 ET DE 25 CENTS—DEMANDE D'UN CHANGEMENT DE FORME

**M. S. J. Korchinski (Mackenzie):** Monsieur l'Orateur, comme la grande ressemblance entre les nouvelles pièces de 5 et de 25 cents est un sujet de contrariété pour le public et une cause de confusion, je demande au ministre des Finances si on songe à changer la forme de l'une ou l'autre de ces pièces?

**M. l'Orateur:** A l'ordre, je vous prie. Je doute que la question soit urgente, mais peut-être à cause de l'intérêt de la question, je laisse le ministre y répondre.

**L'hon. E. J. Benson (ministre des Finances):** Pas en ce moment, monsieur l'Orateur.

#### LE COMMERCE

##### LA POMME DE TERRE—LA CRÉATION D'UN OFFICE DE COMMERCIALISATION

**M. David MacDonald (Egmont):** Monsieur l'Orateur, je pose la question au ministre de l'Industrie et du Commerce. Comme de grandes quantités de pommes de terre sont encore en entrepôt et que le marché pour ce produit languit, en particulier pour les réserves ou les pommes de terre de semence, lui ou son ministère ont-ils reçu une demande relative à l'établissement d'une commission spéciale de commercialisation qui chercherait de nouveaux débouchés outre-mer pour les pommes de terre de semence? Si oui, le ministre a-t-il l'intention d'agréer cette demande?

**L'hon. Jean-Luc Pepin (ministre de l'Industrie et du Commerce):** Monsieur l'Orateur, je n'ai pas reçu de demande. Je me renseignerai pour savoir si le ministère en a reçu, et nous ferons notre possible pour apporter notre aide dans ce domaine.

#### L'OFFICE D'EXPANSION ÉCONOMIQUE DE LA RÉGION ATLANTIQUE

##### LA NOMINATION D'UN SUCCESEUR DU PRÉSIDENT

**M. Louis-Roland Comeau (South Western Nova):** Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au ministre des Forêts et du Développement rural mais, en son absence, je la poserai au premier ministre. Vu que le mandat du président de l'Office d'expansion économique de la région atlantique est expiré, le premier ministre indiquerait-il si un successeur a été désigné? Sinon, quelle est la situation actuelle de l'Office?